

Официален вестник на Европейския съюз

L 89



Издание
на български език

Законодателство

Година 66

27 март 2023 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2023/683 на Съвета от 17 март 2023 година за позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за сътрудничество, създаден със Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Ирак, от друга страна, във връзка със създаването на подкомитет „Сътрудничество за развитие“ и приемането на неговия мандат 1
- ★ Решение (ЕС) 2023/684 на Съвета от 20 март 2023 година за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна, както и за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна 3

Поправки

- ★ Поправка на Решение (ЕС) 2023/670 на Съвета от 21 март 2023 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banc Ceannais na hÉireann/the Central Bank of Ireland (OB L 84, 23.3.2023 г.) 6

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/683 НА СЪВЕТА

от 17 март 2023 година

за позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за сътрудничество, създаден със Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Ирак, от друга страна, във връзка със създаването на подкомитет „Сътрудничество за развитие“ и приемането на неговия мандат

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 209 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Ирак, от друга страна („споразумението“), беше сключено от Съюза с Решение (ЕС) 2018/1107 на Съвета ⁽¹⁾ и влезе в сила на 1 август 2018 г.
- (2) Съгласно член 111, параграф 1 от споразумението беше създаден Съвет за сътрудничество, който да следи за прилагането на споразумението. Съгласно член 112, параграф 2 от споразумението Съветът за сътрудничество може да реши да създаде други специализирани подкомитети или органи, които да го подпомагат при изпълнението на неговите задължения. Съветът за сътрудничество определя състава, задълженията и начина на работа на тези комитети или органи.
- (3) Както Съюзът, така и Ирак изразиха интерес към създаването на специализиран подкомитет „Сътрудничество за развитие“, за да се улесни провеждането на диалог, посветен на всички аспекти на сътрудничеството за развитие между Съюза и Ирак и да се насърчи ефективното изпълнение на програмите на Съюза за сътрудничество за развитие в Ирак.
- (4) Съветът за сътрудничество трябва да приеме решение за създаването на специализиран подкомитет „Сътрудничество за развитие“ и за приемането на неговия мандат по време на третата си сесия или, ако е целесъобразно, чрез писмена процедура преди или след това в съответствие с член 10, параграф 1 от своя процедурен правилник ⁽²⁾.
- (5) Целесъобразно е да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвета за сътрудничество, тъй като решението на Съвета за сътрудничество ще има задължителен характер за Съюза,

⁽¹⁾ Решение (ЕС) 2018/1107 на Съвета от 20 юли 2018 г. за сключване на Споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Ирак, от друга страна (ОВ L 203, 10.8.2018 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение № 1/2013 на Съвета за сътрудничество ЕС—Ирак от 8 октомври 2013 г. за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на Комитета за сътрудничество (2013/802/ЕС) (ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 68).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за сътрудничество, създаден със Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Ирак, от друга страна, във връзка със създаването на специализиран подкомитет „Сътрудничество за развитие“ и приемането на неговия мандат, се основава на проекта на решение на Съвета за сътрудничество, приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му.

Съставено в Брюксел на 17 март 2023 година.

За Съвета
Председател
J. ROSWALL

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/684 НА СЪВЕТА

от 20 март 2023 година

за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна, както и

за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за въздушен транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна⁽¹⁾ („Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ“), бе подписано на 25 и 30 април 2007 г. след приемането на Решение 2007/339/ЕО на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в Съвета⁽²⁾. То се прилага временно от 30 март 2008 г. и беше сключено чрез Решение (ЕС) 2020/1110 на Съвета⁽³⁾. То влезе в сила на 29 юни 2020 г. То беше изменено с Протокола за изменение на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати и Европейската общност и нейните държави членки, подписано на 25 и 30 април 2007 г.⁽⁴⁾ (наричан по-нататък „Протоколът“), от 24 юни 2010 г., който влезе в сила на 5 май 2022 г. В Протокола е предвидена възможността за присъединяване на трети държави към Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ.
- (2) Исландия и Норвегия са пълноправни членове на единния европейски авиационен пазар по силата на Споразумението за Европейското икономическо пространство. През 2007 г. двете държави официално поискаха да се присъединят към Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ. В съответствие с член 18, параграф 5 от Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ, на заседанието си от 16 ноември 2010 г. учреденият по силата на това споразумение Съвместен комитет предложи споразумение между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна (наричано по-нататък „Споразумението за присъединяване“).
- (3) Комисията договори Допълнително споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство Норвегия, от трета страна, относно прилагането на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна и Кралство Норвегия, от четвърта страна (наричано по-нататък „Допълнителното споразумение“).

⁽¹⁾ ОВ L 134, 25.5.2007 г., стр. 4.

⁽²⁾ Решение 2007/339/ЕО на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в Съвета от 25 април 2007 г. за подписване и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна (ОВ L 134, 25.5.2007 г., стр. 1).

⁽³⁾ Решение (ЕС) 2020/1110 на Съвета от 23 януари 2018 г. относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумението за въздушен транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна (ОВ L 244, 29.7.2020 г., стр. 6).

⁽⁴⁾ ОВ L 223, 25.8.2010 г., стр. 3.

- (4) На 2 май 2011 г. Комисията прие предложение за решение на Съвета за подписване, от името на Съюза, и временно прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение.
- (5) На 16 юни 2011 г. Съветът и представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, приеха Решение 2011/708/ЕС⁽⁵⁾ за подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за присъединяване⁽⁶⁾ и на Допълнителното споразумение⁽⁷⁾. В член 3 от същото решение се предвижда Споразумението за присъединяване и Допълнителното споразумение да се прилагат временно, считано от датата на подписването, което се състоя на 21 юни 2011 г. От тази дата двете споразумения се прилагат временно.
- (6) Със своето решение от 28 април 2015 г. по дело C-28/12, *Комисия/Съвет*⁽⁸⁾ (наричано по-нататък „Решението“), Съдът на Европейския съюз отмени Решение 2011/708/ЕС, с основание, че Съветът не е могъл законно да разреши подписването и временното прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение с акт, приет заедно с представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета. Съдът запази правните последици от Решение 2011/708/ЕС до влизането в сила, в разумен срок, считано от датата на постановяване на съдебното решение, на ново решение, което приеме от Съвета съгласно член 218, параграфи 5 и 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (7) За да се изпълни решението, Съветът следва да приеме ново решение за подписване и временно прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение, при условие че бъдат сключени на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна и Кралство Норвегия, от четвърта страна и на Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна и Кралство Норвегия, от четвърта страна, при условие че посочените споразумения⁽⁹⁾ бъдат сключени.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето (лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) Споразумението за присъединяване и Допълнителното споразумение от името на Съюза.

⁽⁵⁾ Решение 2011/708/ЕС на Съвета и на представителите на държавите-членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави-членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна, и за подписването, от името на Съюза, и временно прилагане на Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави-членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна (ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 3.

⁽⁷⁾ ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 16.

⁽⁸⁾ Решение на Съда (голям състав) от 28 април 2015 г., *Европейска комисия срещу Съвет на Европейския съюз*, C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁹⁾ Текстът на Споразумението за присъединяване е публикуван в ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 3. Текстът на Допълнителното споразумение е публикуван в ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 16.

Член 3

Споразумението за присъединяване и Допълнителното споразумение се прилагат временно от датата на тяхното подписване до приключване на процедурите, необходими за влизането им в сила.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от 16 юни 2011 г.

Съставено в Брюксел на 20 март 2023 година.

За Съвета
Председател
P. KULLGREN

ПОПРАВКИ

Поправка на Решение (ЕС) 2023/670 на Съвета от 21 март 2023 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banc Seannais na hÉireann/the Central Bank of Ireland

(Официален вестник на Европейския съюз L 84 от 23 март 2023 г.)

Публикацията на решението се обявява за нищожна.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG